



आप अकेले

न केवल महिलाएं बल्कि पुरुष भी अपने अंतरंग साथी द्वारा हिंसा का शिकार हो सकते हैं, जिसमें शारीरिक हिंसा, मनोवैज्ञानिक दुर्व्यवहार और यहां तक कि यौन हिंसा भी शामिल है।

आप सक्रिय रूप से समाधान की तलाश करके एक साहसी कदम उठा रहे है।

> आप शायद इस समय मदद मांगने में संकोच कर रहे हैं। हालांकि, लगातार घरेलू हिंसा परिवार को जबरदस्त नुकसान पहुंचाएगी। हिंसक कृत्यों को सहन करना कभी भी पारिवारिक समस्याओं का समाधान नहीं होता है बल्कि यह स्थिति को और बदतर बना देगा। यदि आपको अपने अंतरंग साथी से हिंसा का सामना करना पडता है, तो कृपया चुप न रहें। तुरंत पेशेवर मदद लें। आप मदद के लिए पुलिस या सामाजिक कार्यकर्ताओं से संपर्क कर सकते हैं।

अपने और अपने साथी के लिए शीघ्र सहायता लें, और अपने रिश्तों को बेहतर बनाने के अवसर का लाभ उठाएं!

यदि आप अपने पति/पत्नी/सहवासी द्वारा की जाने वाली हिंसा के शिकार हैं (भले ही आपकी आयु, लिंग, यौन अभिविन्यास, और जातीयता आदि कुछ भी हो), या पति/पत्नी/सहवासी द्वारा की जाने वाली हिंसा वाले मामले में एक पीड़ित के परिवार के सदस्य हैं, तो निम्नलिखित संगठन आपको और आपके परिवार को विभिन्न सेवाएँ प्रदान कर सकते हैं:

सहायता सेवाएँ



आप सामाजिक कल्याण विभाग (SWD) की हॉटलाइन सेवा 2343 2255 का उपयोग करके संबंधित कल्याण सेवाओं के बारे में जानकारी प्राप्त कर सकते हैं और सामाजिक कार्यकर्ताओं से समय पर सलाह/सहायता प्राप्त कर सकते हैं। SWD हॉटलाइन सामाजिक कार्यकर्ता सोमवार से शुक्रवार सुबह 9:00 बजे से शाम 5:00 बजे तक, तथा शनिवार को सुबह 9:00 बजे से दोपहर 12:00 बजे तक परामर्श, सहायता और सलाह देने तथा जरूरतमंद लोगों के लिए उपयुक्त अनुवर्ती सेवाओं की व्यवस्था करने के लिए ड्यूटी पर रहते हैं। इन ड्यूटी घंटों (सार्वजनिक अवकाशों सहित) के अतिरिक्त , कॉल करने वाले व्यक्ति सामाजिक कार्यकर्ताओं से सहायता के लिए अपनी कॉल को तुंग वाह ग्रुप ऑफ हॉस्पिटल्स द्वारा संचालित हॉटलाइन और आउटरीचिंग सर्विस टीम को स्थानांतरित करने का विकल्प चुन सकते हैं। वे रिकॉर्डिंग मशीन पर संदेश भी छोड़ सकते हैं या पुलिस से सहायता मांग सकते हैं।



SWD की परिवार और बाल संरक्षण सेवा इकाइयों (FCPSUs) का उद्देश्य उन बच्चों की रक्षा करना जिन्हें नुकसान पहुँचाया गया है/दुर्व्यवहार किया गया है; उन पति/पत्नी/सहवासियों की सहायता करना जिन्हें घरेलू हिंसा से नुकसान पहुंचा है, उनके परिवार के सदस्यों के साथ, आघात से उबरने और स्वस्थ जीवन के पुनर्निर्माण में सहायता करना; और अभिरक्षा/संरक्षक विवादों के कारण अदालत द्वारा संदर्भित बच्चों के हितों की रक्षा करना है। बाल दुर्व्यवहार के शिकार या प्रति/प्रती/सह्वासी द्वारा हिंसा के शिकार, उनके प्रिवार के सदस्य, और दुर्व्यवहार करने वाले सीधे संपर्क कर सकते हैं या अन्य एजेंसियों द्वारा सहायता के लिए अपने संबंधित जिले में FCPSU को भेजे जा सकते हैं।



SWD और सब्सिडी प्राप्त गैर-सरकारी संगठनों (NGOs) द्वारा संचालित, एकीकृत परिवार सेवा केंद्र (IFSCs)/एकीकृत सेवा केंद्र (ISCs) का उद्देश्य बाल -केंद्रित, परिवार-केंद्रित और समुदाय-आधारित दृष्टिकोण के साथ कल्याणकारी सेवाओं के वितरण के माध्यम से व्यक्तियों और परिवारों को समर्थन प्रदान करना और मजबूत करना है। वर्तमान में, हांगकांग में स्थित 67 IFSCs/ISCs का एक व्यापक नेटवर्क है जो व्यक्तियों और परिवारों को परामर्श सेवा, सेवा संसाधन और सूचना, पारिवारिक जीवन शिक्षा, माता-पिता-बच्चे की गतिविधियों, समूह कार्य सेवा. कार्यक्रम. स्वयंसेवक प्रशिक्षण और सेवा. आउटरीच सेवा. परामर्श सेवा और रेफरल सेवा आदि सहित विभिन्न सेवाएँ प्रदान करता है।



SWD-अनुदानित पो लेउंग कुक सूई लाम सेंटर (Po Leung Kuk Tsui Lam Centre) घरेलू हिंसा के पीड़ितों (पति/पत्नी/सहवासी दुर्व्यवहार और बाल दुर्व्यवहार सहित) के लिए जानकारी, भावनात्मक सहायता और सहयोग सेवा प्रदान करता है तािक पारिवारिक हिंसा के कानूनी कार्यवाही या अचानक जीवन में परिवर्तन का सामना करते समय उनके पीड़ितों के लिए पीड़ित डर और लाचारी को कम किया जा सके। समर्थन कार्यक्रम



घरेलू हिंसा के पीड़ितदुर्व्यवहार करने वाले के हिंसक/उत्पीड़नकारी व्यवहार को रोकने के लिए निषेधाज्ञा आदेश के लिए या चाहें तो तलाक की कार्यवाही शुरू करने के लिए अदालत में आवेदन कर सकते हैं। कानूनी सहायता विभाग पात्र आवेदकों को एक वकील तथा, यदि आवश्यक हो, तो सिविल या आपराधिक कार्यवाही में एक बैरिस्टर द्वारा कानूनी प्रतिनिधित्व प्रदान करता है। यदि आवेदक कानूनी कार्यवाही करने या उसका बचाव करने के लिए अपनी वित्तीय पात्रता तथा योग्यता के संबंध में वैधानिक मानदंडों को पूरा करने में सक्षम है तो उसे काननी सहायता प्रदान की जाएगी।



घरेलू हिंसा की सभी शिकायतों और रिपोर्टीं को संभालने और उनकी जांच करने का कार्य हांगकांग पुलिस बल द्वारा किया जाता है। सामान्य परिस्थितियों में, जनता किसी भी पलिस स्टेशन को कॉल कर सकती है या किसी भी पुलिस अधिकारी को सीधे रिपोर्ट कर सकती है। आपातकालीन स्थितियों में, जनता 999 डायल करके रिपोर्ट कर सकती है।

अस्थायी आवास सेवाएँ



(CEASE संकट केंद्र)

तुंग वाह ग्रुप ऑफ हॉस्पिटल्स द्वारा संचालित CEASE संकट केंद्र, यौन हिंसा के वयस्क पीड़ितों और घरेलू हिंसा या अन्य संकटों का सामना करने वाले व्यक्तियों/परिवारों को व्यापक सहायता सेवाएं प्रदान करता है। प्रदान की जाने वाली सेवाओं में 24 घंटे की हॉटलाइन, यौन हिंसा के वयस्क पीड़ितों और दुर्व्यवहार के शिकार बुजुर्गों के लिए संकट हस्तक्षेप/तत्काल आउटरीच सेवा, और उचित सहायता और अल्पकालिक आवास शामिल हैं।



कैरीटास-हांगकांग द्वारा संचालित पारिवारिक संकट समर्थन केंद्र (FCSC) का उद्देश्य संकट या परेशानी में फंसे व्यक्तियों या परिवारों की सहायता करना है। प्रदान की गई सेवाओं में 24 घंटे की हॉटलाइन, रात्रि आवास के साथ अल्पकालिक आपातकालीन हस्तक्षेप, अस्थायी आश्रय और अन्य समर्थन सेवाएं शामिल हैं। जरूरतमंद व्यक्ति सामाजिक कार्यकर्ताओं के रेफरल के माध्यम से या सीधे FCSC में आवेदन करके इन सेवाओं का उपयोग कर सकते हैं।



एकल व्यक्तियों के लिए अस्थायी आश्रय/शहरी छात्रावास जरूरतमंद लोगों और सड़कों पर सोने वालों को अल्पकालिक आवास उपलब्ध करवाते हैं तथा परामर्श और सलाह के माध्यम से उनकी वैकल्पिक दीर्घकालिक आवास को खोजने में सहायता करते हैं। यदि अस्थायी आवास की आवश्यकता हो, तो सामाजिक कार्यकर्ताओं के रेफरल के माध्यम से एकल व्यक्तियों के लिए अस्थायी आश्रयों या शहरी छात्रावासों के लिए कोई भी व्यक्ति आवेदन कर सकता है।

प्रमुख पूछताछ और सहायता हॉटलाइन

समाज कल्याण विभाग

हाटलाइन	2343 2255		
फैक्स नं.	2838 0114		
_ मुखपृष्ठ	https://www.swd.gov.hk		
परिवार और बाल संरक्षण सेवा इकाइयाँ			
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (मृध्य पश्चिमी, दक्षिणी और द्वीप समूह)	2835 2733		
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (ईस्टर्न और वानचाई)	2231 5859		
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (क्कुन टोंग)	3586 3741		
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (वोंग ताई सिन और साई कुंग)	3188 3563		
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (शम शुई पो)	2247 5373		
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (कॉव्लून सिटी और याउ त्सिम मोंग)	3583 3254		
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (शातिन)	2158 6680		
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (ताई पो और नार्थ)	3183 9323		
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (टुएन मुन)	2618 5710		
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (त्सुएन वान और काई त्सिंग)	2940 7350		
परिवार और बाल सुरक्षा सेवा इकाई (यूएन लांग)	2445 4224		
संकट सहायता केंद्र			
CEASE संकट केंद्र हॉटलाइन	18 281		
गारिकारिक संकर सरामार केंट संस्कारन	10.000		

कानूनी सहायता विभाग - हॉटलाइन 2537 7677 पुरुषों के लिए 24 घंटे की पारिवारिक और अंतरंग साथी संबंध हॉटलाइन 2890 1830 हार्मनी हाउस - मैन (MAN) हॉटलाइन 2295 1386 पारिवारिक हिंसा के पीडितों के लिए पीडित समर्थन कार्यक्रम 2894 8896

बाल दुर्व्यवहार, पति/पत्नी/सहवासी द्वारा मारपीट के शिकार और यौन हिंसा पीड़ितों की सहायता के लिए वेबसाइट https://www.swd.gov.hk/vs/



999



(Indonesia)

Tagalog

Bahasa Indonesia

ภาษาไทย

हांगकांग पुलिस बल - आपातकालीन हॉटलाइन



नेपाली





ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi)



Tiếng Việt





You are not alone

Not only women but also men may suffer from violence by their intimate partners, which involves physical violence, psychological abuse, and even sexual violence.

You are taking a brave step by actively seeking a solution

> You are probably hesitant to seek help at this moment. However, persistent domestic violence will bring tremendous harm to the family. Enduring violent acts is never a solution to family problems but will only make the situation worse. If you face violence from your intimate partner, please don't stay silent. Seek professional help immediately. You can contact the police or social workers for assistance.

Seek help early for yourself and your partner, and take advantage of the opportunity to improve your relationships!

If you are a victim of spouse/cohabitant battering (regardless of age, gender, sexual orientation and ethnicity, etc.), or a family member of the victim of a spouse/ cohabitant battering case, the following units can provide you and your family with various services:

Support Services



You can make use of the Social Welfare Department (SWD) Hotline Service at 2343 2255 to obtain information on related welfare services and receive timely advice/assistance from social workers. SWD Hotline social workers are on duty from 9:00 am to 5:00 pm on Mondays to Fridays, and from 9:00 am to 12:00 noon on Saturdays to provide counselling, support and advice, and to arrange appropriate follow-up services for those in need. Outside these duty hours (including public holidays), callers can choose to transfer their calls to the Hotline and Outreaching Service Team operated by the Tung Wah Group of Hospitals for assistance from social workers. They may also leave a message on the recording machine or seek assistance from the police.



The Family and Child Protective Services Units (FCPSUs) of the SWD aim to protect children who have been harmed/maltreated; assist spouses/ cohabitants who have been harmed by domestic violence, along with their family members, in overcoming trauma and rebuilding healthy lives; and safeguard the interests of children referred by the court due to custody/ guardianship disputes. Victims of child abuse or spouse/cohabitant battering, their family members, and the abusers may directly approach or be referred by other agencies to the FCPSU in their respective district for



Integrated Family Service Centres

Operated by the SWD and subvented non-governmental organisations, Integrated Family Service Centres (IFSCs)/Integrated Services Centres (ISCs) aim to support and strengthen individuals and families through the delivery of welfare services with a child-centred, family-focused and community-based approach. At present, there is an extensive network of 67 IFSCs/ISCs located across Hong Kong that provide individuals and families in need with various services, including consultation service service resource and information, family life education, parent-child activities, group work service, programmes, volunteer training and service, outreach service, counselling service and referral service, etc.



Programme for Victims of Family

The SWD-subvented Po Leung Kuk Tsui Lam Centre provides information, emotional support and accompaniment service for victims of domestic violence (including spouse/cohabitant abuse and child abuse) to alleviate their fear and helplessness when facing legal proceedings or sudden life changes.









Police Force

Victims of domestic violence may apply to the court for an injunction order to stop the abuser's violent/harassing behaviour or initiate divorce proceedings if desired. The Legal Aid Department provides legal representation for eligible applicants by a solicitor and, if necessary, a barrister in civil or criminal proceedings. Legal aid will be granted if the applicant is able to satisfy the statutory criteria as to their financial eligibility and the merits for taking or defending the legal proceedings.

All complaints and reports of domestic violence are handled and investigated by the Hong Kong Police Force. Under normal circumstances, the public can call any police station or report directly to any police officer. In emergency situations, the public may dial 999 to make a report.

The CEASE Crisis Centre operated by the Tung Wah Group of Hospitals

Temporary Accommodation Services

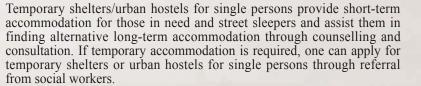


provides comprehensive support services to adult victims of sexual violence and individuals/families facing domestic violence or other crises. Services provided include a 24-hour hotline, crisis intervention/immediate outreach service for adult victims of sexual violence and abused elders, and appropriate support and short-term accommodation. Support Centre (CEASE Crisis Centre)

Family Crisis Support Centre



The Family Crisis Support Centre (FCSC) operated by the Caritas-Hong Kong aims to assist individuals or families in crisis or distress. Services provided include a 24-hour hotline, short-term emergency intervention with overnight accommodation, temporary retreat and other support services. Needy persons can access these services through referrals from social workers or by applying directly to FCSC.



Major Enquiry and Assistance Hotlines

Social Welfare Department

	The state of the s	
	Hotline	2343 2255
	Fax No.	2838 0114
	Homepage	https://www.swd.gov.hk
Family and Child Protective Services Units		
	Family and Child Protective Services Unit (Central Western, Southern and Islands)	2835 2733
	Family and Child Protective Services Unit (Eastern and Wan Chai)	2231 5859
	Family and Child Protective Services Unit (Kwun Tong)	3586 3741
	Family and Child Protective Services Unit (Wong Tai Sin and Sai Kung)	3188 3563
	Family and Child Protective Services Unit (Sham Shui Po)	2247 5373
	Family and Child Protective Services Unit (Kowloon City and Yau Tsim Mong)	3583 3254
	Family and Child Protective Services Unit (Shatin)	2158 6680
	Family and Child Protective Services Unit (Tai Po and North)	3183 9323
	Family and Child Protective Services Unit (Tuen Mun)	2618 5710

Family and Child Protective Services Unit (Yuen Long) **Crisis Support Centres**

18 281 CEASE Crisis Centre Hotline 18 288 Family Crisis Support Centre Hotline

999

Hong Kong Police Force - Emergency Hotline 2537 7677 Legal Aid Department - Hotline 24-hour Family and Intimate Partner Relationship Hotline for Men 2890 1830 2295 1386 Harmony House - MAN Hotline

Victim Support Programme for Victims of Family Violence 2894 8896

Website on Support for Victims of Child Abuse, Spouse/Cohabitant Battering and Sexual Violence https://www.swd.gov.hk/vs/

Family and Child Protective Services Unit (Tsuen Wan and Kwai Tsing)



Bahasa Indonesia (Indonesia)

Tagalog



ภาษาไทย





ਪੰਜਾਬੀ

2940 7350

2445 4224





